



COFFEE MAKER 3 in 1 CO 2980



GEBRUIKSAANWIJZING

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u het toestel in gebruik neemt!
Bewaar deze zorgvuldig.

MODE D'EMPLOI

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil !
Conservez-le soigneusement.

INSTRUCTION MANUAL

Attentively read the user manual before using the appliance!
Keep the manual carefully.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerät benutzen!
Bitte sorgfältig aufbewahren.



PRODUCTOMSCHRIJVING

1. Deksel waterreservoir (koffiezet)
2. Water reservoir (koffiezet)
3. Display
4. Glazen koffiekan (12 koppen/1,8L)
5. Drupschaal
6. Rooster drupschaal
7. Stop warm waterreservoir (onderkant toestel)
8. Warm water drukhendel
9. Bedieningspaneel koffiezet
10. Bedieningspaneel warm water
11. Water reservoir (warm water)
12. Deksel waterreservoir (warm water)
13. Filterhouder

De fabrikant behoudt zich het recht voor om te allen tijde technische en andere wijzigingen aan te brengen.

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Couvercle réservoir à eau (cafetière)
2. Réservoir à eau (cafetière)
3. Ecran
4. Cafetière en verre (12 tasses/1,8L)
5. Réservoir à gouttes
6. Grille réservoir à gouttes
7. Bouchon réservoir à eau chaude (dessous)
8. Levier eau chaude
9. Panneau de commande cafetière
10. Panneau de commande eau chaude
11. Réservoir à eau (eau chaude)
12. Couvercle réservoir à eau (eau chaude)
13. Porte filtre

Le fabricant se réserve à tout temps le droit d'apporter des modifications de type technique ou autre.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Deckel Wasserbehälter (Kaffeemaschine)
2. Wasserbehälter (Kaffeemaschine)
3. Display
4. Gläserne Kaffeekanne (12 Tassen/1,8L)
5. Tropfschale
6. Grill Tropfschale
7. Knopf Warmwasserbehälter (unten am Gerät)
8. Warmwasserhebel
9. Bedienteil Kaffeemaschine
10. Bedienteil warmes Wasser
11. Wasserbehälter (warmes Wasser)
12. Kaffeefilterhalter

Der Hersteller behält sich das Recht vor, am Gerät technische oder andere Änderungen vorzunehmen.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Water reservoir lid (coffee)
2. Water reservoir (coffee)
3. Display
4. Carafe (12-Cup/ 1,8L)
5. Drip Tray
6. Drip Tray Cover
7. Hot water plug
8. Hot water dispense pusher
9. Coffee maker control panel
10. Hot water dispenser control
11. Water reservoir (warm water)
12. Hot water reservoir lid (warm water)
13. Filter basket

The manufacturer maintains the right to introduce technical and or other changes at any time.

Proficiat! U kocht zonet een toestel van topkwaliteit, waaraan u jaren plezier zult beleven. **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig vooraleer u uw toestel in gebruik neemt.** Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig!

Personen die deze gebruiksaanwijzing NIET gelezen hebben, mogen dit toestel NIET gebruiken.

Vergeet ook **NIET** de garantiebepalingen te lezen.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit toestel is gebouwd in overeenstemming met de Europese CE-veiligheidsnormen en beantwoordt aan de algemeen erkende regels van de techniek en aan de voorschriften in verband met de veiligheid van elektrische toestellen. Zoals voor alle elektrische huishoudtoestellen dienen de nodige voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden om ongevallen te vermijden en om beschadigingen te vermijden.

-  **OPGELET!** Verbrandingsgevaar! Door gebruik van het toestel ontstaan hete oppervlakken. Raak enkel de handgreep of de bedieningsknoppen aan terwijl het toestel in werking is.
- **OPGELET!** Ook na het uitschakelen van het toestel blijven er hete oppervlakken die verbrandingsgevaar opleveren. Laat het toestel steeds volledig afkoelen alvorens het te verplaatsen, te reinigen of op te bergen.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met verminderde fysieke, motorische of geestelijke capaciteiten of door personen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies ontvangen aangaande het gebruik van het toestel op een veilige manier en op voorwaarde dat zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen **NIET** met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij ze minimum 8 jaar zijn en onder toezicht staan. Hou het toestel en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kooktoestellen dienen op een stabiele en vlakke ondergrond geplaatst te worden m.b.v. de handgrepen (indien aanwezig) om het morsen van hete vloeistoffen en het kantelen/schuiven van het toestel te vermijden.
- Het toestel is enkel bestemd voor huishoudelijk gebruik op kamertemperatuur en voor gelijkaardige toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgeving; boerderijen; klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen; bed & breakfast omgevingen.
- Het toestel **NOOIT** buitenhuis gebruiken.

- De bedieningsknoppen, het elektrisch snoer en de stekker **NOOIT** met natte handen aanraken. Het toestel en het elektrisch snoer **NOOIT** in water (of enige andere vloeistof) onderdompelen. Enkel reinigen met een vochtige doek. Indien het toestel toch nat of vochtig zou worden, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
- Een beschadigd snoer kan elektrische shocks veroorzaken. Het toestel **NOOIT** gebruiken indien het beschadigd is, gevallen is of een storing vertoont of indien het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het toestel in al deze gevallen onmiddellijk naar uw verkooppunt of erkend hersteller.
- Verwijder steeds de stekker uit het stopcontact als het toestel niet in gebruik is, indien het toestel **NIET** goed functioneert, vooraleer u het reinigt en vooraleer u het verplaatst.
- Gebruik **NOOIT** aparte timers of afstandbedieningsystemen.
 - Het toestel alleen gebruiken op de netspanning zoals deze aangegeven op het typeplaatje (230 Volt).
 - Voor uw eigen veiligheid, zal het apparaat enkel werken indien het correct gemonteerd werd. Controleer of alle onderdelen correct gemonteerd werden.
 - Dit apparaat is enkel bestemd voor het bereiden van warme dranken (koffie, thee, instant dranken...)
 - Het toestel **NOOIT** met andere vloeistoffen of etenswaren vullen.
 - Vul het waterreservoir **NOOIT** boven de maximum aanduiding.
 - Het deksel van de reservoirs (koffie en water) **NOOIT** openen tijdens het verwarmingsproces. De stoom die dan vrijkomt is heet. (verbrandingsgevaar)
 - **NOOIT** het apparaat verplaatsen zolang de stekker in het stopcontact steekt.
 - **NOOIT** het apparaat verplaatsen zolang er water in zit.
 - Controleer het toestel en elektriciteits snoer op eventuele beschadigingen. Is er een beschadiging, het toestel **NIET** gebruiken en onmiddellijk terugbrengen naar uw verkooppunt.
 - Laat het elektriciteits snoer **NOOIT** over de rand van de tafel of het aanrecht hangen.
 - Het toestel **NOOIT** aan het elektrisch snoer vastnemen of verplaatsen. Het elektrisch snoer nooit plooiën, vastklemmen, rond het toestel draaien of over een scherpe rand trekken.
 - **NOOIT** aan het elektrisch snoer zelf trekken om het uit het stopcontact te trekken.
 - Gebruik **NOOIT** verlengsnoeren en rol het elektrisch snoer steeds volledig uit.
 - Gebruik het elektrisch snoer en het toestel **NOOIT** in de nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen, ovens of verwarming.
 - Bedek het toestel **NOOIT** wanneer het in werking is of wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
 - Laat het toestel **NIET** werken wanneer het leeg is.
 - Plaats **NOOIT** een hete koffiekkan op een heet of koud oppervlak.
 - Gebruik de glazen koffiekkan **NOOIT** indien deze gebarsten is of indien het handvat los zit.
 - Gebruik de glazen koffiekkan **NIET** voor andere doeleinden of ander koffiezetapparaten of in de microgolfoven.
 - Plaats het toestel **NOOIT** op een nat oppervlak of op een natte doek.
 - Gebruik **NOOIT** agressieve schoonmaakmiddelen.
 - Gebruik **NOOIT** accessoires van andere toestellen of merken.
 - Herstellingen mogen alleen door een erkend vakman of door een erkende herstellingsdienst uitgevoerd worden.

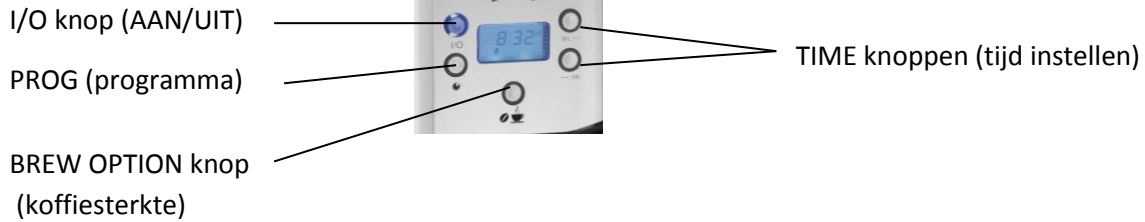
2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder eerst alle verpakkingen en stickers.
- Reinig het toestel altijd vóór het eerste gebruik (zie 'Onderhoud en reiniging').
- Monteer het toestel steeds correct en volledig.

- Controleer of de netspanning overeenstemt met deze op het toestel.
- Overeenkomstig de wettelijke veiligheidsnormen dient het toestel steeds aangesloten te worden op een stopcontact met aarding.

3. BEDIENINGSPANELEN EN SYMBOLEN

1) Bedieningspaneel Koffie



2) Bedieningspaneel Warm Water

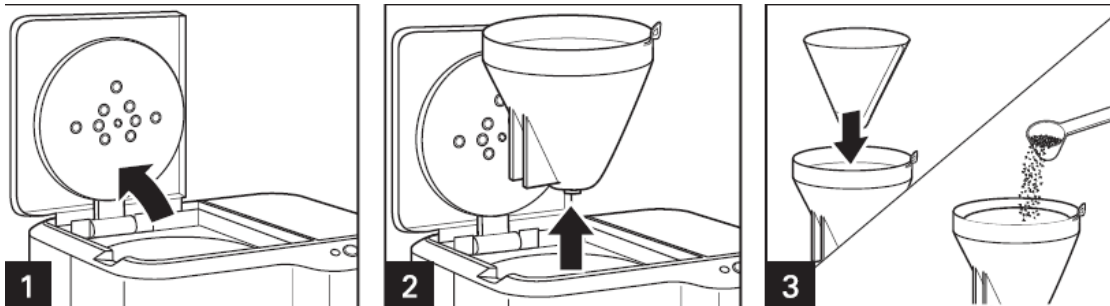


3) Symbolen

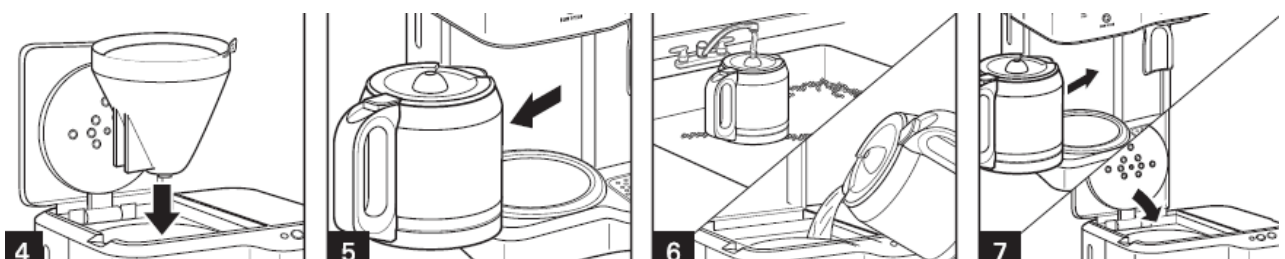
	Normale koffie
	Sterke koffie
	Warm Water functie AAN
	Koffie functie AAN
	1 – 4 koppen
	Indien het warm water icoontje en dit icoontje branden dient het waterreservoir voor warm water met koud water gevuld te worden
	Dit icoontje zal knipperen zodra het toestel warmt. Het zal ook weergegeven worden als een uitgestelde start is ingesteld.

4. GBRUIK VAN HET TOESTEL

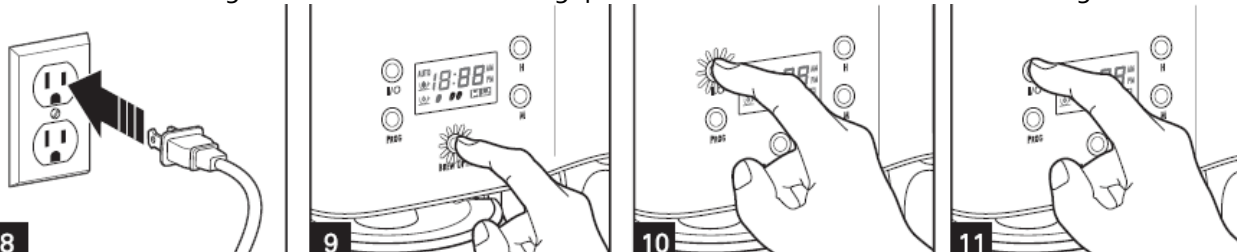
1) Koffie zetten



1. Open het deksel
2. Haal de permanente filter uit het toestel.
3. Gebruik de permanente filter en een wegwerffilter en voeg de gemalen koffie toe. Doe voor elke kop koffie een afgevlakte soeplepel gemalen koffie in de filter. Indien u Decafeïne koffie gebruikt: gebruik wat minder gemalen koffie.

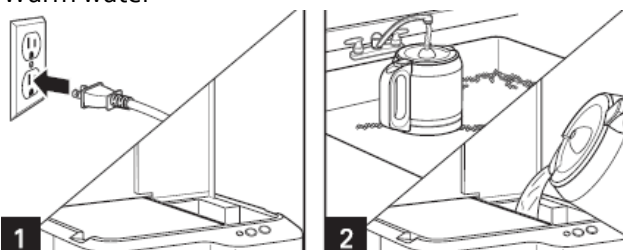


4. Plaats de filter in het toestel
 5. Neem de glazen kan uit het toestel
 6. Vul de kan tot de maximum aanduiding met vers water en giet dit in het reservoir.
 7. Plaats de kan terug onder de uitloop en sluit het deksel.
- LET OP!** Zorg er steeds voor dat de kan geplaatst is wanneer u het toestel in werking stelt.

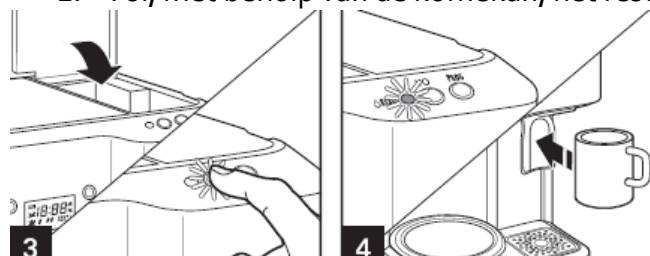


8. Steek de stekker in het stopcontact.
9. Druk op de Brew Option knop tot u de gewenste optie ziet:
 - a. ☉ Normale koffie
 - b. ☉☉ Straffe koffie
 - c. ☉☉☉☉ 1 – 4 koppen
10. Druk op de I/O (AAN/UIT) knop om te starten. Een blauw licht gaat branden rond de knop.
11. Druk op de I/O (AAN/UIT) knop wanneer het gedaan is.
Opmerking: indien het toestel niet handmatig wordt uitgezet zal het zichzelf automatisch in standby modus zetten na 30 min.

2) Warm water



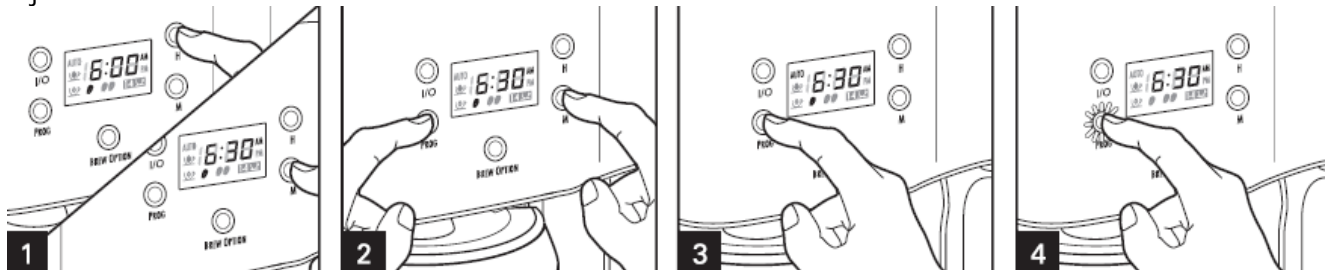
1. Steek de stekker in het stopcontact en open het deksel van het waterreservoir.
2. Vul, met behulp van de koffiekan, het reservoir, overschrijdt de MAX aanduiding niet. (1,4L)



3. Sluit het deksel
4. Druk op de I/O (AAN/UIT) knop om het water te verwarmen. De knop gaat blauw oplichten, het warm water icoon ☉☉ wordt weergegeven op het display. Als het water op temperatuur is zal het lampje groen gaan branden. Het water wordt 2 uur lang warm gehouden, waarna het toestel zichzelf automatisch zal uitschakelen.
Plaats uw kop, kom of kan tegen de heet water drukhendel om warm water te laten lopen.
LET OP! Door het drukken op de warm water hendel komt er heet water uit het toestel (verbrandingsgevaar). Gebruik steeds een hittebestendig reservoir (kop, kom, kan,...), liefst met handvat.

5. INSTELLINGEN

1) Tijd instellen



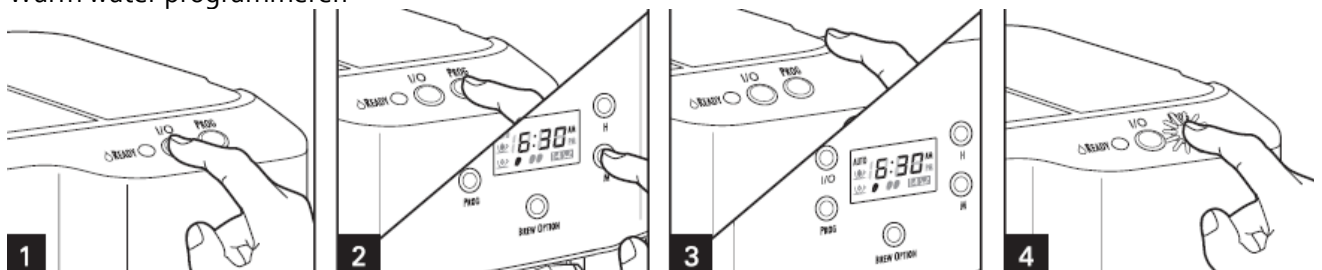
1. Om de huidige tijd in te stellen:
 - a. Druk op de oo:-- (uur) knop tot het juiste uur wordt weergegeven (AM/PM)
 - b. Druk op de --:oo (minuut) knop tot de juiste minuten worden weergegeven.

2) Koffie programmeren

1. Om starttijd in te stellen:
 - a. Druk op PROG (programma) van het bedieningspaneel voor koffie (tijd op display begint te knipperen)
 - b. Eens de tijd knippert: Druk tegelijkertijd op PROG en op oo:-- of --:oo tot de juiste starttijd wordt weergegeven.
2. Eens de gewenste starttijd wordt weergegeven: laat de PROG knop los en de huidige tijd wordt weergegeven.
3. Druk op de PROG knop zodat het toestel automatisch start op de geprogrammeerde tijd. De PROG knop zal groen oplichten als het programma is ingesteld. Druk op de PROG knop om het programma te annuleren.



3) Warm water programmeren



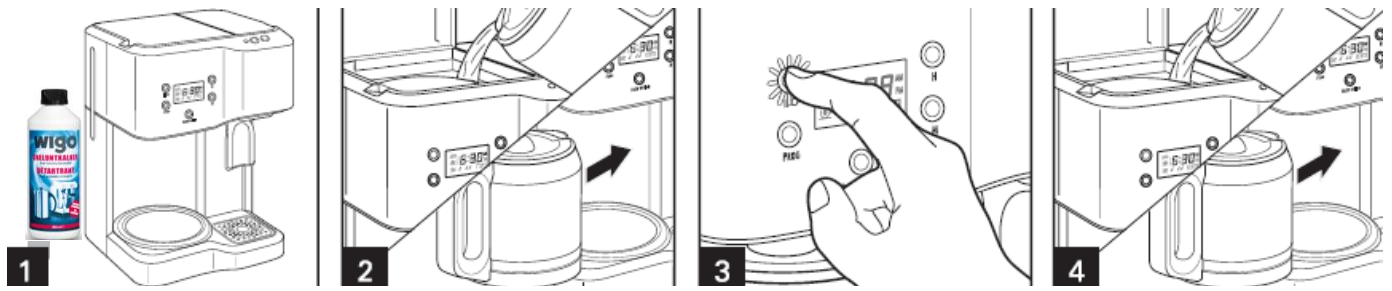
1. Controleer of de Warm Water functie uit staat (Indien niet: Druk op de I/O (AAN/UIT) knop om de warm water functie uit te schakelen)
2. Om starttijd in te stellen:
 - a. Druk op PROG (programma) van het bedieningspaneel voor Warm Water (tijd op display begint te knipperen)
 - b. Eens de tijd knippert: Druk tegelijkertijd PROG en op oo:-- of --:oo tot de juiste starttijd wordt weergegeven.
3. Eens de gewenste starttijd wordt weergegeven: laat de PROG knop los en de huidige tijd wordt weergegeven.
4. Druk op de PROG knop zodat het toestel automatisch start op de geprogrammeerde tijd. De PROG knop zal groen oplichten als het programma is ingesteld. Druk op de PROG knop om het programma te annuleren.



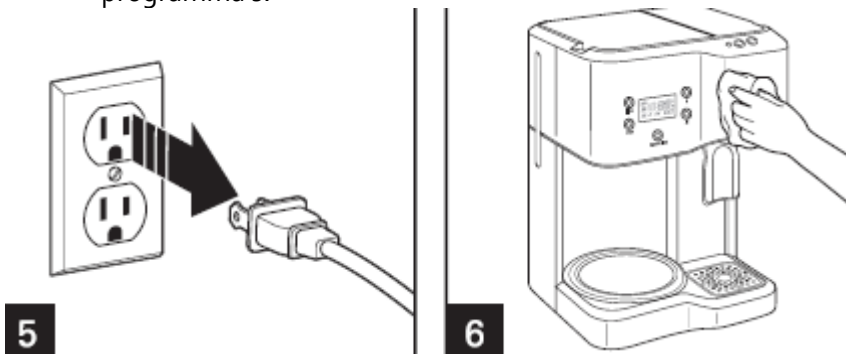
Het warm water reservoir leeg maken:

- Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel volledig afkoelen.
- Het warm water reservoir dient geleidigd te worden als het toestel wordt opgeborgen of als het al meer dan een week niet werd gebruikt.
- Houdt het toestel boven een afvoer en trek de warm water stop eruit zodat het water kan weglopen.
- Eens leeg kan de stop terug geplaatst worden.

6. ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET TOESTEL EN TOEBEHOREN



1. Doe 500 ml water in het waterreservoir en voeg 10 dopjes WIGO snelontkalker toe.
2. Druk op de I/O (AAN/UIT) knop. Druk na 30 seconden nogmaals op de I/O (AAN/UIT) knop en wacht 30 minuten. Druk op de I/O (AAN/UIT) knop.
3. Druk nogmaals op de I/O (AAN/UIT) knop als het gedaan is.
4. Laat het programma nog 2 – 3 maal doorlopen met proper water. Laat het toestel afkoelen tussen de programma's.





5. Trek de stekker uit het stopcontact.
6. Reinig de behuizing van het toestel enkel met een vochtige doek.
Het toestel NOOIT onderdompelen in water of enig andere vloeistof.



Vaatwasserbestendig

7. NUTTIGE TIPS BIJ STORINGEN

STORING	REDEN STORING	OPLOSSING
De filter loopt over of de koffie loopt langzaam door.	<ul style="list-style-type: none"> - Te veel koffie. - Decafeiné koffie of te fijn gemalen koffie kan overlopen veroorzaken. - De koffiezet dient gereinigd te worden. 	<ul style="list-style-type: none"> - Doe minder koffie in de filter. - Gebruik wat minder gemalen koffie voor Decafeiné koffie, gearomatiseerde koffie of fijn gemalen koffie. Gebruik gemiddeld gemalen koffie. - Reinig het toestel zoals aangegeven in Onderhoud en reiniging.
	Bij gebruik van wegwerp filter <ul style="list-style-type: none"> - Er zit gemalen koffie tussen de 	<ul style="list-style-type: none"> - Spoel de filterhouder voordat u de papieren

	<ul style="list-style-type: none"> filter en de filterhouder. - De papieren filter is niet goed open of niet goed geplaatst. - Slechte kwaliteit van papieren filter. 	<ul style="list-style-type: none"> filter plaatst zodat de randen goed plakken aan de boord. - Gebruik een goede kwaliteit papieren filter. <p>Voordat u de filter verwijdert: trek de stekker uit het toestel en laat het toestel volledig afkoelen.</p>
De koffie heeft een slechte smaak.	<ul style="list-style-type: none"> - De koffiezet dient gereinigd te worden. - De koffie is te grof of te fijn gemalen. - De verhouding gemalen koffie en water zit niet goed. - De gebruikte koffie is niet vers of niet kwalitatief. - Het water is niet kwalitatief. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reinig het toestel zoals aangegeven in Onderhoud en reiniging. - Gebruik gemiddeld gemalen koffie. - Pas aan naar persoonlijke smaak. - Gebruik kwalitatieve en verse koffie. - Gebruik gefilterd water of flessen.
Het toestel zet geen koffie / het toestel start niet.	<ul style="list-style-type: none"> - Het waterreservoir is leeg. - Het toestel is niet aangesloten. - Er heeft zich een electriciteitspanne voorgedaan. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vul het waterreservoir. - Sluit het toestel aan op het net. - Zet het toestel aan. - De tijd moet na een electriciteitspanne weer worden ingesteld.
De symbolen  en  verschijnen op het display.	<ul style="list-style-type: none"> - Het waterreservoir is leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vul het waterreservoir met water.

Indien met bovenstaande oplossingen het toestel nog niet naar behoren werkt, het toestel niet gebruiken. Wendt u onmiddellijk tot uw verkooppunt.

Bij beschadiging van het snoer, uw toestel eveneens onmiddellijk bij uw verkooppunt binnenbrengen.

HET TOESTEL IS ONTWORPEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK. BIJ PROFESSIONEEL GEBRUIK VERVALLEN DE GARANTIEVOORWAARDEN.

DEFECTEN EN/OF BESCHADIGINGEN TEN GEVOLGE VAN HET NIET NALEVEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING WORDEN NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE.

Wij behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

8. GARANTIEBEPALINGEN

De garantie loopt vanaf de aankoopdatum. De garantie bedraagt 2 jaar.

Het toestel dient op regelmatige basis onderhouden te worden (reinigen, ontkalken,...).

Een defect te wijten aan het niet of slecht onderhouden van het toestel valt NIET onder garantie.

Het herstellen onder garantie omvat NIET het reinigen of ontkalken van het toestel.

Bepalingen van de garantie:

- De waarborg dekt herstellingen en/of gratis vervangen van onderdelen die door onze technische diensten als defect beschouwd worden en waarbij het defect te wijten is aan materiaal-, constructie- of fabricagefouten.
- De waarborg is enkel geldig voor de eerste gebruiker.
- De verzendingskosten heen en terug naar het herstelcentrum zijn steeds ten laste van de koper.
- De garantie wordt enkel en alleen toegekend na voorlegging van de aankoopfactuur.

- De garantie kan niet ingeroepen worden voor normale slijtage.

De garantie vervalt automatisch in de volgende gevallen:

- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, oneigenlijk, professioneel of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging door **NIET**-gemachtigde derden.
- Bij verwijderen en/of veranderen van de identificatienummers.
- Bij **NIET** naleven van de instructies in de gebruiksaanwijzing.

9. MILIEU



Gooi het toestel op het einde van zijn levensduur **NIET** weg samen met het normale huisvuil, maar lever het in bij een officieel verzamelpunt om het te laten recycleren. Op deze wijze helpt u het milieu te beschermen.

10. AANSPRAKELIJKHEID

Alle aansprakelijkheden, zowel naar de gebruiker(s) als naar alle derden, die zouden voortvloeien uit **Niet**-naleving van alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsvoorschriften, kunnen onder geen enkel beding ten laste worden gelegd van de fabrikant. Bij **NIET**-naleving van deze veiligheidsvoorschriften vrijwaart de gebruiker van dit toestel, of welke persoon ook die deze veiligheidsvoorschriften **NIET** heeft nageleefd, de fabrikant voor alle aansprakelijkheden die de fabrikant hierdoor ten laste kunnen gelegd worden.

FR

MODE D'EMPLOI


Félicitations ! Vous venez d'acheter un appareil de haute qualité qui vous garantira beaucoup de plaisir. **Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil** et conservez-le soigneusement !

Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi ne peuvent PAS utiliser cet appareil.

N'oubliez PAS de lire les conditions de garantie !

1. CONSIGNES DE SECURITE

Cet appareil a été conçu conformément les normes de sécurité européennes CE et répond aux normes agréées générales de la technique et au consignes relatées à la sécurité des appareils électriques. Comme pour tous les appareils électroménagers, les précautions nécessaires doivent être prises afin d'éviter les accidents et les dégâts.

-  **ATTENTION** : Risque de brûlure ! L'utilisation de cet appareil engendre des surfaces brûlantes. Ne touchez que la poignée ou les commandes lorsque l'appareil est en marche.
- **ATTENTION** : Même après débranchement de l'appareil il y a toujours des surfaces brûlantes qui peuvent causer des brûlures. Laissez refroidir entièrement l'appareil avant de le déplacer, le nettoyer ou le ranger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, moteurs ou mentales diminuées, ou par des personnes avec un manque de connaissance et d'expérience, à conditions qu'elles soient surveillées ou reçoivent

des instructions sur l'usage de l'appareil d'une façon sûre et à condition qu'elles soient au courant des dangers potentiels. Les enfants ne peuvent **PAS** jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peut pas se faire par des enfants, à moins qu'ils aient au minimum 8 ans et qu'ils soient surveillés. Gardez l'appareil et le cordon hors de la portée des enfants plus jeunes que 8 ans.

- Les appareils de cuisson doivent être placés sur une surface stable à l'aide des poignées (si présentes) afin d'éviter de renverser les liquides brûlants et de faire basculer ou glisser l'appareil.
- L'appareil est uniquement prévu pour un usage domestique à température ambiante et pour des applications similaires tels : cuisines de personnel de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ; fermes ; par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- Ne **JAMAIS** utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne **JAMAIS** toucher les boutons de commande, le câble électrique ou la prise avec des mains mouillées. Ne **JAMAIS** immerger l'appareil (dans de l'eau ou tout autre liquide). Nettoyez-les uniquement avec un chiffon humide. Si l'appareil devrait tout de même être mouillé ou humide, retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Un cordon endommagé peut causer des chocs électriques. N'utilisez **JAMAIS** l'appareil s'il est endommagé, tombé ou s'il montre un défaut quelconque ou si le câble ou la fiche sont endommagés. Retournez immédiatement l'appareil à votre point de vente ou à un service de réparation agréé.
- Retirez toujours la fiche de la prise après utilisation. Retirez-la également lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de le nettoyer, en cas de dérangement et lorsque vous le déplacez.
- Ne **JAMAIS** utiliser de minuteurs ou de systèmes à télécommande externes.
 - N'utilisez l'appareil que sur une tension réseau comme indiqué sur la plaque signalétique (230 Volt).
 - Pour votre sécurité l'appareil fonctionnera uniquement s'il a été monté correctement. Contrôlez si vous avez monté correctement toutes les parties.
 - Cet appareil est uniquement conçu pour la préparation de boissons chaudes (café, thé, boissons instantanées, ...).

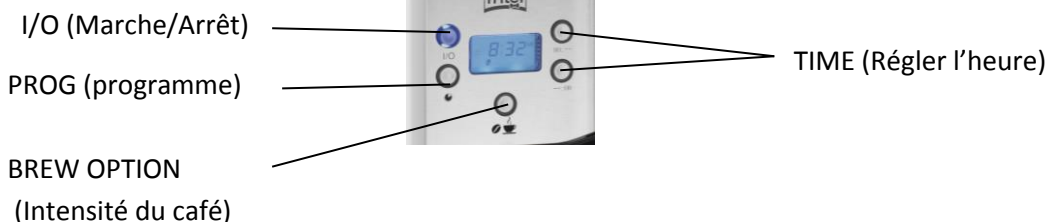
- Ne mettez **JAMAIS** d'autres liquides ou nourritures dans l'appareil.
- Ne remplissez **JAMAIS** le réservoir d'eau au-dessus de l'indication MAX.
- N'ouvrez **JAMAIS** les couvercles des réservoirs (café et eau chaude) lors du processus de chauffe. La vapeur chaude qui en sort est brûlante. (Danger de brûlure)
- Ne déplacez **JAMAIS** l'appareil tant que l'appareil est branché au secteur.
- Ne déplacez **JAMAIS** l'appareil tant qu'il y a de l'eau dedans.
- Contrôlez que l'appareil ni le câble ne soient endommagés. Si tel est le cas, n'utilisez **PAS** l'appareil et ramenez-le immédiatement à votre point de vente.
- Ne laissez **JAMAIS** pendre le câble du bord de la table ou du plan de travail.
- Ne prenez ou ne déplacez **JAMAIS** l'appareil par le câble électrique. Ne **JAMAIS** plier, pincer, enrouler autour de l'appareil ou tirer sur un bord coupant le câble.
- Ne tirez **JAMAIS** le cordon électrique même pour débrancher l'appareil de la prise de courant.
- N'utilisez **JAMAIS** des rallonges et déroulez **TOUJOURS** entièrement votre cordon électrique.
- N'utilisez **JAMAIS** le cordon électrique de votre appareil à proximité de sources de chaleur, comme fours ou plaques de cuisson, ...
- Ne couvrez **JAMAIS** l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou lorsqu'il est branché au réseau.
- Ne faites **PAS** fonctionner l'appareil lorsqu'il est vide.
- Ne placez **JAMAIS** la cafetière chaude sur une surface brûlante ou froide.
- N'utilisez **JAMAIS** l'appareil si la cafetière en verre est fêlée ou si la poignée est détachée.
- N'utilisez **JAMAIS** la cafetière en verre pour d'autre buts, dans d'autres percolateurs ou dans le micro-ondes.
- Ne placez **JAMAIS** l'appareil sur une surface mouillée ou sur un chiffon mouillé.
- N'utilisez **JAMAIS** de détergents agressifs.
- N'utilisez **JAMAIS** d'accessoires d'autres appareils ou marques.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un agent ou un service de réparation agréé.

2. AVANT LE PREMIER USAGE

- Enlevez tous les emballages et autocollants.
- Nettoyez toujours l'appareil avant la première utilisation (voir 'Nettoyage').
- Assemblez toujours correctement et entièrement l'appareil.
- Contrôlez que la tension du réseau corresponde à celle qui est mentionnée sur l'appareil.
- Conformément aux consignes de sécurité, l'appareil doit être branché sur une prise de courant équipée d'une prise de terre.

3. ECRAN DE COMMANDE ET SYMBOLES

1) Ecran de commande Café





2) Panneau de commande eau chaude



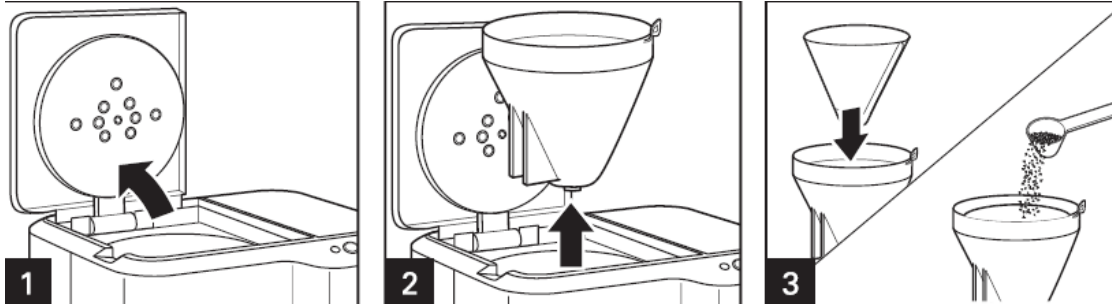
3) Symboles

	Café normal
	Café corsé
	Fonction Eau Chaude allumée
	Fonction Café allumée
	1 – 4 tasses

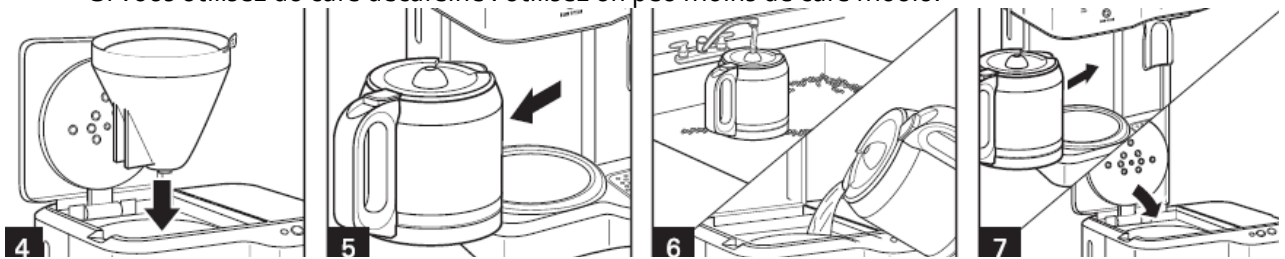
	Si le symbole de l'eau chaude et cet icône sont visibles le réservoir à eau chaude doit être rempli d'eau froide.
	Cet icône clignote tant que l'appareil chauffe. Il sera également montré lorsque le début différé est réglé.

4. UTILISATION DE L'APPAREIL

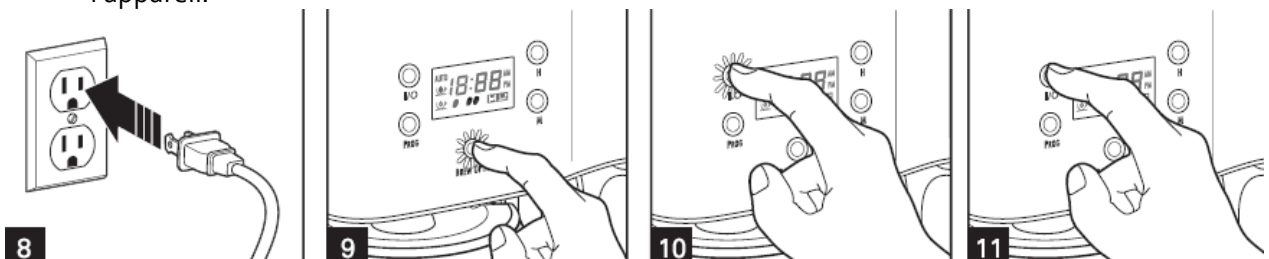
1) Faire du café






1. Ouvrez le couvercle
2. Sortez le filtre permanent de l'appareil.
3. Utilisez ce filtre permanent et un filtre jetable et ajoutez-y du café moulu. Ajoutez une cuillère à soupe rasée pour chaque tasse de café dans le filtre. Si vous utilisez du café décaféiné : utilisez un peu moins de café moulu.

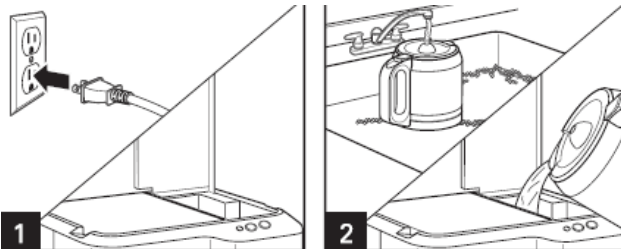


4. Placez le filtre dans l'appareil
5. Prenez la cafetière en verre
6. Remplissez la cafetière jusqu'à l'indication maximum avec de l'eau fraîche et versez-la dans le réservoir.
7. Placez la cafetière sous la sortie de café et fermez le couvercle.
ATTENTION ! Assurez-vous que la cafetière est toujours placée sous la sortie lorsque vous branchez l'appareil.

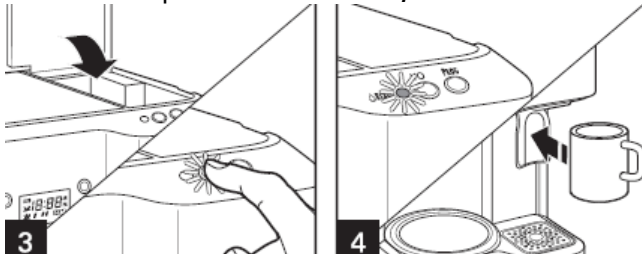



8. Insérez la fiche dans la prise de contact.
9. Appuyez sur le bouton Brew Option jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse :
 - a.  Café normal
 - b.  Café corsé
 - c.  1 – 4 tasses
10. Appuyez sur le bouton I/O (Marche/Arrêt) pour commencer. Une lumière bleue s'illumine autour du bouton.
11. Appuyez sur le bouton I/O (Marche/Arrêt) lorsque c'est terminé.
Remarque : si l'appareil n'est pas éteint manuellement il se mettra automatiquement en mode standby après 30 minutes.

2) Eau Chaude



1. Insérez la fiche dans la prise de contact et ouvrez le couvercle du réservoir à eau.
2. Remplissez le réservoir, à l'aide de la cafetière, ne dépassez pas l'indication MAX. (1,4L)



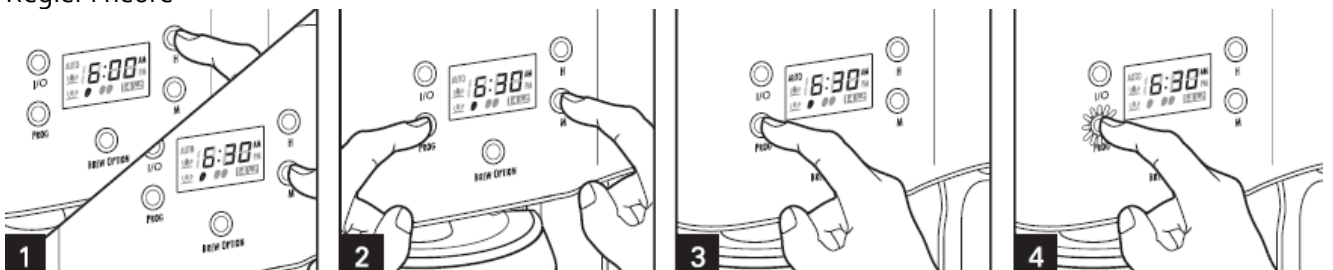
3. Fermez le couvercle
4. Appuyez sur le bouton I/O (Marche/Arrêt) pour chauffer l'eau. Le bouton s'illumine bleu, l'icône de l'eau chaude  est affiché sur l'écran. Lorsque l'eau est à température la lampe s'illuminera vert. L'appareil maintient l'eau chaude pendant 2 heures, après l'appareil s'éteindra automatiquement.

Placez votre tasse, cruche ou bol contre le levier de l'eau chaude pour faire couler l'eau.

ATTENTION ! En appuyant sur le levier de l'eau brûlante sort de l'appareil (danger de brûlure). Utilisez toujours un réservoir thermorésistant (tasse, bol, cruche, ...), de préférence avec anse.

5. REGLAGES

1) Régler l'heure



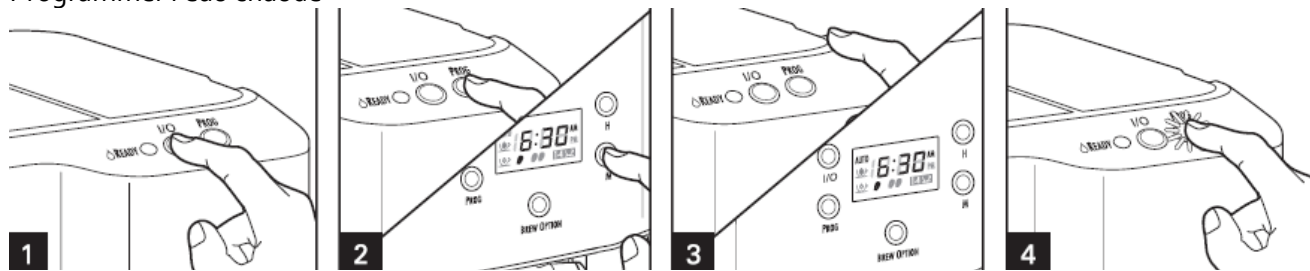
1. Afin de régler l'heure actuelle :
 - a. Appuyez sur le bouton 00:-- (heure) jusqu'à l'obtention de l'heure correcte (AM/PM)
 - b. Appuyez sur le bouton --:00 (minute) jusqu'à l'obtention des minutes correctes.

2) Programmer le café

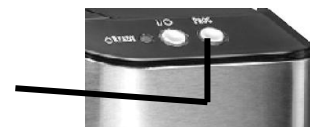
1. Pour régler le temps de début :
 - a. Appuyez sur le bouton PROG (programme) du panneau de commande pour café (le temps sur l'écran clignote)
 - b. Une fois que le temps clignote : Appuyez en même temps sur PROG et sur 00:-- ou --:00 jusqu'à l'obtention du temps de début souhaité.
2. Une fois le temps de début défini : lâchez le bouton PROG et l'heure actuelle est affichée.
3. Appuyez sur le bouton PROG pour que l'appareil débute au temps souhaité. Le bouton PROG s'illuminera vert lorsque l'appareil est programmé. Appuyez sur le bouton PROG pour annuler la programmation.



3) Programmer l'eau chaude



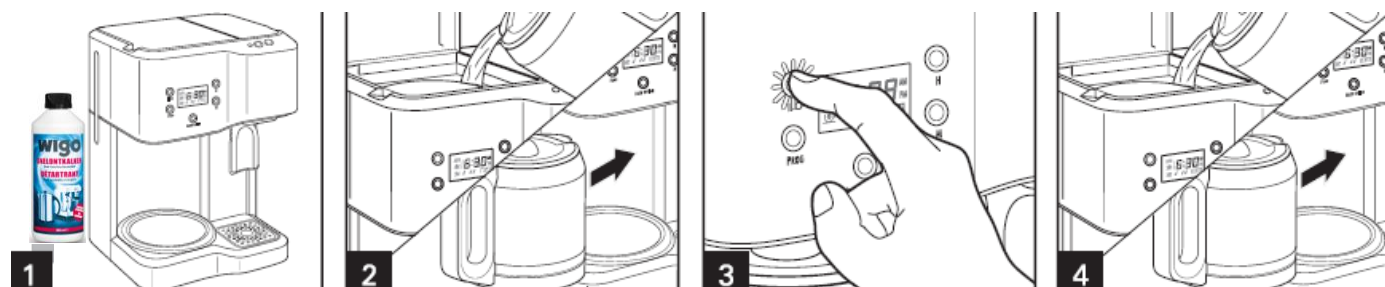
1. Contrôlez que la fonction Eau Chaude soit éteinte (Sinon : Appuyez sur I/O (Marche/Arrêt) pour débrancher la fonction)
2. Pour régler le temps de début :
 - a. Appuyez sur PROG (programme) du panneau de commande de l'Eau Chaude (le temps sur l'écran clignote)
 - b. Une fois que le temps clignote : Poussez en même temps sur PROG et 00:-- ou --:00 jusqu'à ce que le temps de début soit correctement affiché.
3. Une fois que le temps de début est affiché : lâchez le bouton PROG et l'heure actuelle est affichée.
4. Appuyez sur le bouton PROG pour que l'appareil débute automatiquement à l'heure programmée. Le bouton PROG s'illuminera vert lorsque le temps de début est programmé. Appuyez sur le bouton PROG pour annuler le programme.



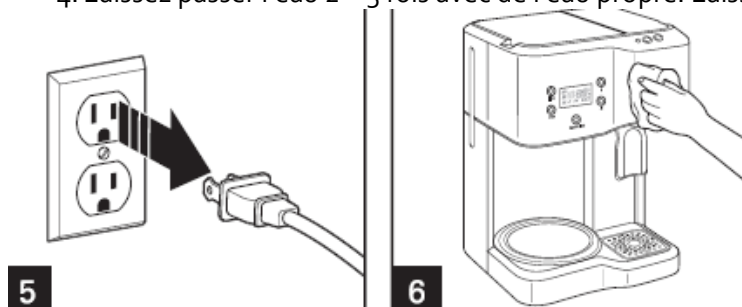
Vider le réservoir à eau chaude :

- Tirez la fiche de la prise de contact et laissez refroidir entièrement l'appareil.
- Le réservoir à eau chaude doit être vidé lorsque l'appareil est mis de côté ou lorsqu'il n'a plus été utilisé pendant plus d'une semaine.
- Tenez l'appareil au-dessus d'un évier et tirez le bouchon d'eau chaude de façon à permettre à l'eau de s'écouler.
- Une fois vide, le bouchon peut être remis en place.

6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES



1. Mettez 500 ml d'eau dans le réservoir à eau et ajouter 10 bouchons de détartrant WIGO.
2. Appuyez sur le bouton I/O (Marche/Arrêt). Après 30 secondes, appuyez une fois de plus sur le bouton I/O (Marche/Arrêt) et attendez 30 minutes. Appuyez sur le bouton I/O (Marche/Arrêt).
3. Appuyez une fois de plus sur le bouton I/O (Marche/Arrêt) lorsque c'est fini.
4. Laissez passer l'eau 2 - 3 fois avec de l'eau propre. Laissez refroidir l'appareil entre les programmes.





5. Tirez la prise de la fiche de contact.
6. Nettoyez le corps de l'appareil uniquement avec un tissu humide. N'immergez **JAMAIS** l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.



Résistant au lave-vaisselle.

7. ASTUCES EN CAS DE DERANGEMENT

DERANGEMENT	RAISON DU DERANGEMENT	SOLUTION
Le filtre déborde ou le café passe lentement.	<ul style="list-style-type: none"> - Trop de café. - Du café décaféiné ou moulu trop fin peut causer un débordement. - Le percolateur doit être nettoyé. <p>Lors de l'utilisation d'un filtre jetable</p> <ul style="list-style-type: none"> - Il y a du café moulu entre le filtre et le porte filtre. - Le filtre en papier n'est pas bien ouvert ou pas bien placé. - Une mauvaise qualité du filtre en papier. 	<ul style="list-style-type: none"> - Mettez moins de café dans le filtre. - Utilisez un peu moins de café moulu pour du café décaféiné, café aromatisé ou café moulu finement. Utilisez du café moulu moyennement. - Nettoyez l'appareil comme indiqué dans Entretien et nettoyage. - Rincez le porte filtre avant de mettre le filtre en papier de façon à ce que les bords collent. - Utilisez une bonne qualité de filtre en papier. <p>Avant de retirer le filtre : tirez la fiche de la prise de contact et laissez refroidir entièrement l'appareil.</p>
Le café à mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none"> - Le percolateur doit être nettoyé. - Le café est moulu trop fin ou trop gros. - Le rapport café et eau n'est pas bon. - Le café utilisé n'est pas frais ou pas de bonne qualité. - L'eau n'est pas de bonne qualité. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez l'appareil comme indiqué dans Entretien et nettoyage. - Utilisez du café à mouture moyenne. - Adaptez à votre propre goût. - Utilisez du café de qualité fraîchement moulu. - Utilisez de l'eau filtré ou de bouteille.
L'appareil ne fait pas de café / l'appareil ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Le réservoir à eau est vide. - L'appareil n'est pas branché. - Il y a eu une panne d'électricité. 	<ul style="list-style-type: none"> - Remplissez le réservoir à eau. - Branchez l'appareil au réseau. - Allumez l'appareil. - L'heure doit être introduite après une panne d'électricité.

Les symboles  et  s'affichent sur l'écran.	- Le réservoir à eau est vide.	- Remplissez le réservoir à eau avec de l'eau.
--	--------------------------------	--

En cas de dérèglement, ne pas utiliser l'appareil. Adressez-vous à votre point de vente.

Adressez-vous également à votre point de vente en cas de dommages au cordon.

CET APPAREIL EST CONÇU POUR USAGE DOMESTIQUE. EN CAS D'USAGE PROFESSIONNEL, LES CONDITIONS DE GARANTIE ECHOIENT AVEC EFFET IMMEDIAT.

LES DEGATS ET/OU ENDOMMAGEMENTS SUITE AU NON-RESPECT DU MODE D'EMPLOI FONT ECHOIR LES CONDITIONS DE GARANTIE.

Nous maintenons le droit d'apporter des changements techniques.

8. CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie prend cours à la date d'achat. Durée de la garantie : 2 ans.

L'appareil doit être entretenu régulièrement (Nettoyé, détartré, ...)

Un défaut occasionné par le manque d'entretien de l'appareil ne sont PAS couvert par la garantie.

La réparation sous garantie ne comprend PAS le nettoyage ou le détartrage de l'appareil.

Définition de la garantie :

- La garantie couvre la réparation et/ou le remplacement des parties reconnues défectueuses par nos services techniques et au cas où le défaut est imputable aux vices de construction, de fabrication ou de matériel.
- La garantie n'est valable que pour l'utilisateur initial.
- Les frais de port aller et retour sont à charge de l'acheteur.
- La garantie n'est applicable que sur présentation de votre facture d'achat originale (pas de copie).
- La garantie ne peut être invoquée en cas d'usure normale.

La garantie n'est pas d'application dans les cas suivants :

- Branchement incorrect, p.ex. une tension électrique excessive.
- Utilisation ou manipulations incorrectes, inadéquates ou anormales, professionnelles ou abusives.
- Entretien incorrect ou insuffisant.
- En cas de réparation ou modification par un tiers non agréé.
- En cas de disparition et/ou modification des numéros d'identification.

9. ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet par les pouvoirs publics pour son recyclage. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement.

10. RESPONSABILITE

Toutes les responsabilités, aussi bien envers le(s) utilisateur(s) qu'envers tous les tiers, qui résulteraient du non-respect de toutes les prescriptions de sécurité prescrites dans ce mode d'emploi, ne peuvent à aucune condition être inculpées au fabriquant. En cas de non-respect de ces prescriptions de sécurité, l'utilisateur de l'appareil, ou toute autre personne n'ayant pas appliqué ces prescriptions de sécurité, préserve le fabriquant de toutes responsabilités qui de ce fait pourraient être inculpées au fabriquant.

GB INSTRUCTION MANUAL

Congratulations! You have just bought a high-quality appliance, which will guarantee you years of pleasure. **Please read the instruction manual carefully before you take the appliance into use.** Save these instructions carefully!

All persons who have not read the instruction manual are not allowed to use this appliance.

Pay **ATTENTION** to the warranty conditions.

1. SAFETY REGULATIONS

This appliance has been built in accordance with the European CE safety standards and is compliant with the general recognized standards and prescriptions with regard to the safety of appliances. As for all electrical appliances, the necessary precautions need to be taken in order to avoid accidents or damages.



- **ATTENTION please!** Burning danger! Due to the use of the appliance the surface becomes hot. Only touch the handles or the control buttons when the appliance is in action.
- **ATTENTION please!** After switching off the appliance surfaces stay hot which causes burning danger. Let the appliance cool down completely before replacing it, cleaning it or putting it away.
- This appliance may be used by children of min. 8 years old, by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge on condition they are supervised and instructed to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children may not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- This appliance is intended to be used in household and for applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other operating environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- **NEVER** use the appliance outdoor.
- **NEVER** touch the control buttons, the electrical cord or the plug with wet hands, and **NEVER** immerse them in water or any other liquid. They are only to be cleaned with a damp cloth. Should they get wet anyway, immediately pull out the plug from the socket.
- A damaged cord can cause electric shocks. **NEVER** use the appliance if it is damaged, fallen or shows a malfunction, or if the cord or plug are damaged.
- Immediately switch off the appliance and pull out the plug: after use

or when the appliance is NOT in use, if the appliance does not function properly and when cleaning the appliance.

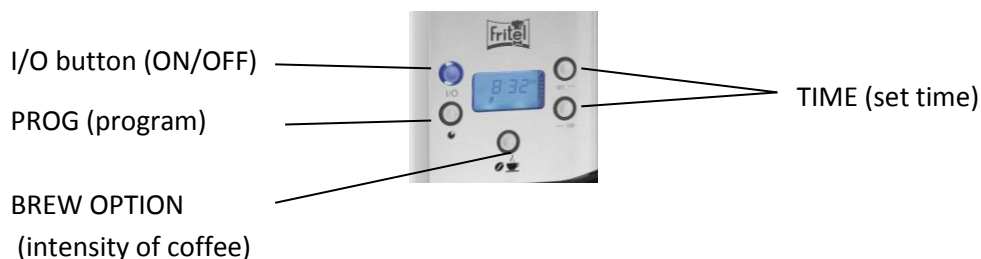
- **NEVER** use separate timers or remote control systems.
- Only use the appliance with the mains voltage as mentioned on the rating label (230V AC).
- For your own safety, the appliance will only work if it has been assembled correctly. Check that all parts were assembled correctly.
- Only use this appliance to prepare hot beverages/food (coffee, tea, soup...).
- **NEVER** fill the appliance with other fluids or food.
- **NEVER** fill the water reservoir above the maximum indication.
- **NEVER** open the lids of the water reservoirs (coffee and water) while the appliance is heating. The steam then released is hot. (burning danger).
- **NEVER** move the appliance when plugged in.
- **NEVER** move the appliance as long as there is water in it.
- Check the appliance and the power cord for any damage. Do not use the appliance and return it to the sales point in case of damage.
- **NEVER** let the cord hang over the edge of the table or the counter.
- **NEVER** take or move the appliance by the cord. **NEVER** bend it or squeeze the cord or turn it round the appliance.
- **NEVER** pull the cord itself to pull the plug from the socket.
- **NEVER** use extension cords and **ALWAYS** unroll the cord completely.
- **NEVER** use the cord in the proximity of sources of heat, such as ovens, stoves or heating
- **NEVER** cover the appliance when it's working or when it is plugged in.
- **NEVER** use the appliance when empty.
- **NEVER** put the hot carafe on a hot or cold surface.
- **NEVER** use the carafe when cracked or when the handle is loose.
- **NEVER** use the carafe for other purposes, with other coffee appliances or in the microwave.
- **NEVER** put the appliance on a wet surface or a wet towel.
- **NEVER** use aggressive cleaning products.
- **NEVER** use accessories from other appliances or brands.
- Repairs can only be executed by a recognized expert or a recognized repair shop.

2. BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging and stickers.
- Clean the appliance before the first use (see 'Cleaning').
- Assemble the appliance correctly and completely.
- Ensure that the voltage marked on the appliance is the same as your main voltage.
- According to the safety law: only use earthed sockets.

3. CONTROL PANEL AND SYMBOLS

1) Control panel coffee



2) Control panel Hot Water

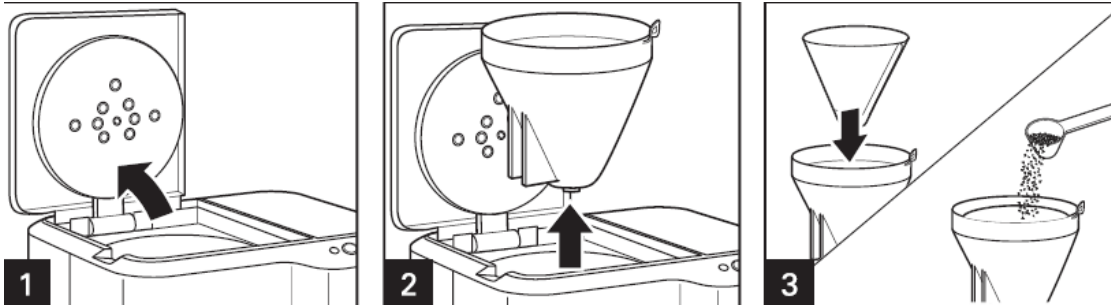


3) Symbols

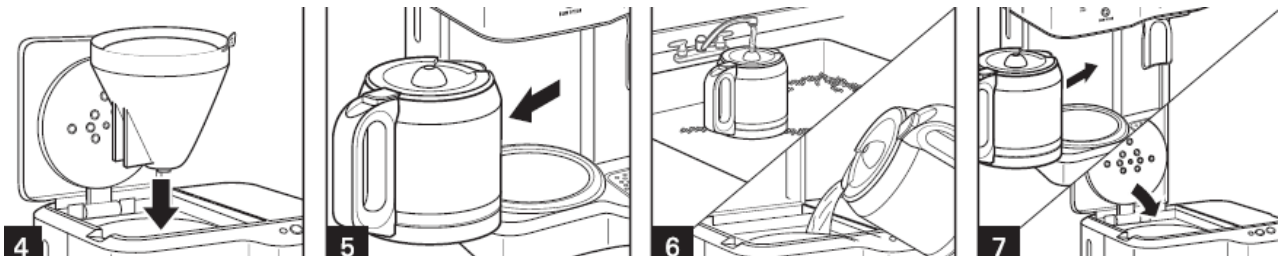
	Regular coffee
	Bold coffee
	Hot Water function ON
	Coffee function ON
	1 – 4 cups
	If the hot water icon and this message are lit, the water reservoir for hot water has to be filled with cold water.
	This symbol will flash when the heater turns on and is also displayed when delayed start is programmed.

4. USE OF THE APPLIANCE

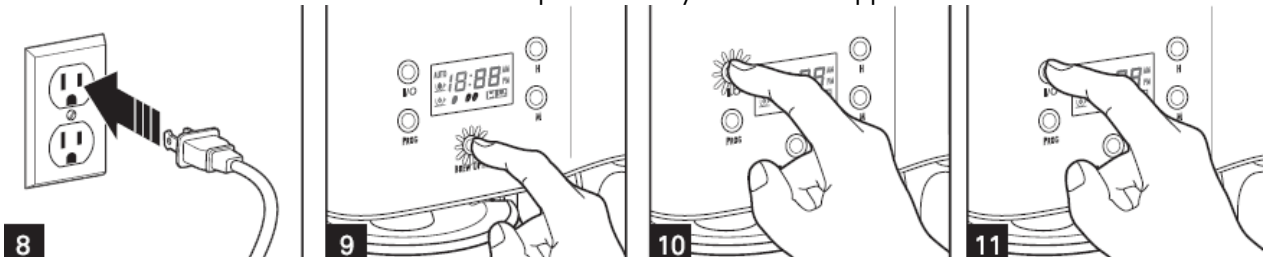
1) Make coffee



1. Open the lid
2. Remove the permanent lid from the appliance.
3. Use a permanent filter with a paper filter and add ground coffee.
For each cup of coffee being made, place one level tablespoon (15ml) of coffee into the filter.
If you use decaffeinated coffee, use less ground coffee.



4. Put the filter in the appliance.
5. Take out the glass carafe out of the appliance.
6. Fill the carafe to the maximum indication with fresh water and pour it into the reservoir.
7. Place the carafe back on the warming plate and close the lid.
CAREFUL! Make sure the carafe is in place when you start the appliance.

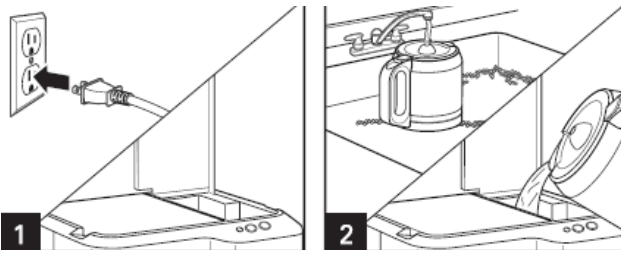


8. Insert the plug in the socket.
9. Press the Brew Option until the desired option is selected:
 - a. Regular
 - b. Bold
 - c. 1 – 4 cups
10. Press I/O (ON/OFF) to start. Blue light illuminates around the button.

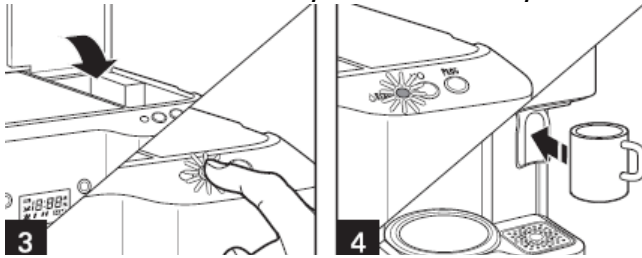
11. Press I/O (ON/OFF) when finished.


Remark: if the appliance isn't turned off manually, it will automatically go to standby mode after 30 min.

2) Hot Water



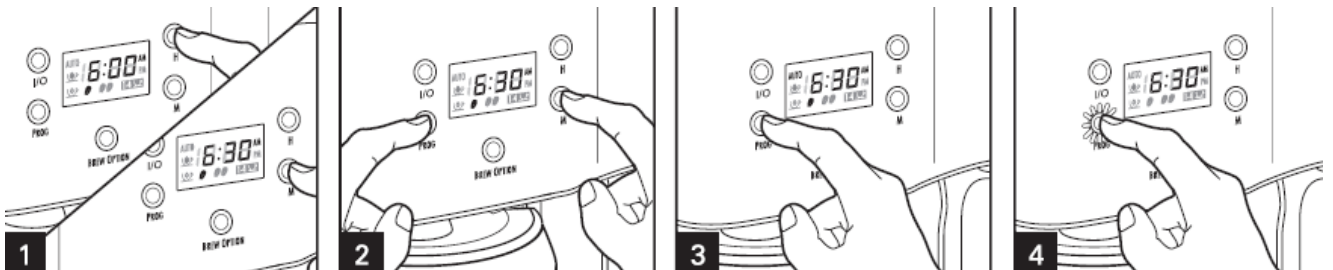
1. Plug the plug in the socket and open the lid of the water reservoir.
2. Fill the reservoir, with the carafe, never fill above the MAX indication. (1,4L)



3. Close the lid.
4. Press I/O (ON/OFF) to heat up the water. The button will illuminate blue, the hot water symbol  will be displayed. When the water is at temperature, the light will turn green. The water is kept hot for 2 hours, after what the appliance shuts off automatically. Press your cup, bowl or jar against the hot water dispense pusher to get hot water. **CAREFUL!** By pressing the hot water dispense pusher hot water is released (burning danger). Always use a heat resistant reservoir (cup, bowl, jug...), preferably with grip.

5. SETTINGS

1) Set time



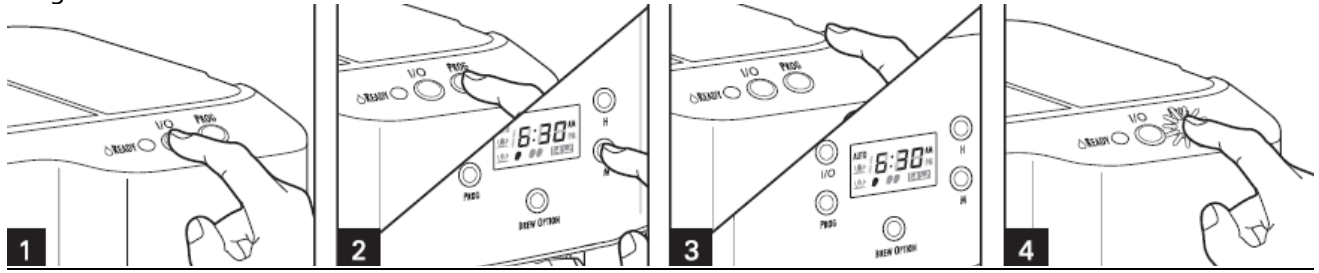
1. To set actual time:
 - a. Press 00:-- (hour) till you reach the correct hours (AM/PM)
 - b. Press --:00 (minute) till you reach the correct minutes.

2) Program coffee

1. To set start time:
 - a. Press PROG (program) of the coffee display (time on display starts to flash)
 - b. Once the time flashes: Press simultaneously on PROG and on 00:-- or --:00 till the desired start time is displayed.
2. Once the desired start time is displayed: let go of the PROG button and the actual time is displayed.
3. Press PROG to make the appliance start on the programmed time. The PROG button will light up green when the program is set. To cancel the program, press the PROG again.



3) Program hot water



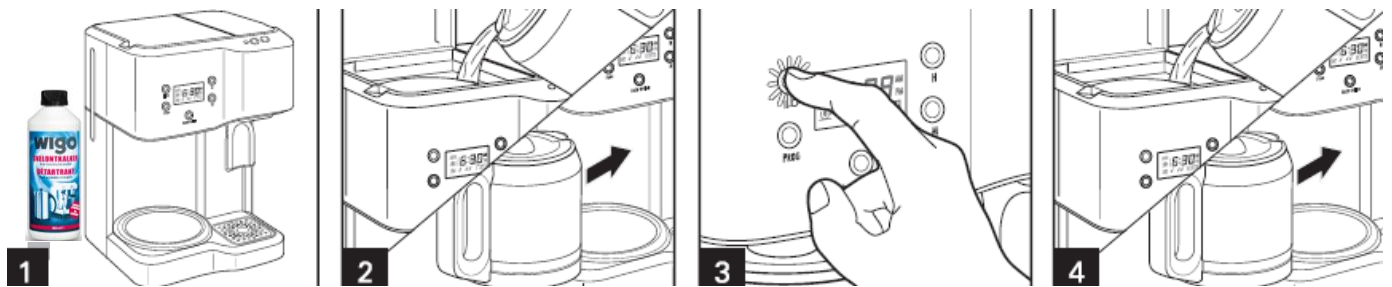
1. Make sure the Hot Water function is not turned on (If it is: Press I/O (ON/OFF) to turn off the hot water function.)
2. To set the start time:
 - a. Press PROG (program) of the command panel of Hot Water (time on display starts to flash)
 - b. Once the time flashes: Press simultaneously on PROG and on 00:-- or --:00 till the desired start time is displayed.
3. Once the desired start time is displayed: let go of the PROG button and the actual time is displayed.
4. Press PROG to make the appliance start on the programmed time. The PROG button will light up green when the program is set. To cancel the program, press the PROG again.



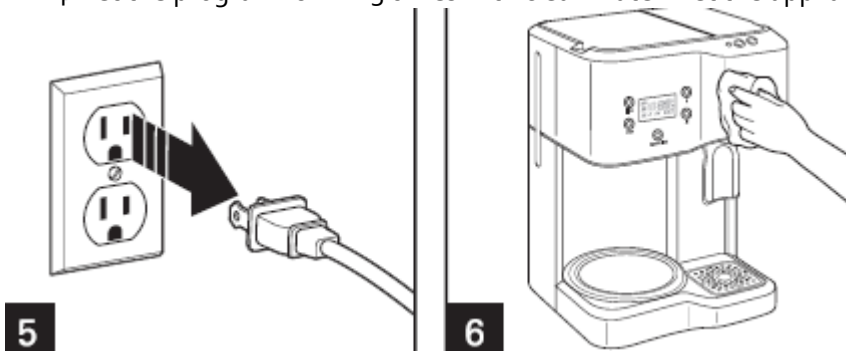
Empty the hot water reservoir:

- Pull the plug from the socket and let the appliance cool down completely.
- The hot water reservoir needs emptying if the appliance is stored away or if it hasn't been used for more than a week.
- Put the appliance above a drain and pull the hot water cap in order for the water to be able to pour out.
- Once empty you can put the cap back.

6. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES



1. Put 500ml in the water reservoir and add 10 caps of WIGO descaler.
2. Press I/O (ON/OFF). After 30 seconds, press I/O (ON/OFF) once more and wait 30 minutes. Press I/O (ON/OFF).
3. Press I/O (ON/OFF) once more when it is finished.
4. Let the program run 2 – 3 times with clean water. Let the appliance cool down between the programs.



5. Pull the plug out of the socket.
6. Only clean the housing of the appliance with a moist cloth.
NEVER immerse the appliance in water or any other liquid.



Dishwasher proof

7. PRACTICAL TIPS IN CASE OF MALFUNCTIONS

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Brew basket overflow or coffee brews slowly.	<ul style="list-style-type: none"> - Excessive amount of ground coffee. - Decaffeinated and/or coffee ground too finely can cause overflow. - Coffeemaker needs cleaning. <p>When using a paper filter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Coffee grounds between paper filter and brew basket. - Paper filter not open and in proper position. - Poor-quality paper filter. 	<ul style="list-style-type: none"> - Use less coffee in the filter. - Use less grounds when brewing decaffeinated, flavored or finely ground coffee. Use medium ground coffee. - Clean the appliance as mentioned in Cleaning and maintenance. - Rinse the brew basket before inserting paper filter so the edges will remain pressed against the sides of the basket. - Use a good-quality paper filter. <p>Before removing the filter: pull the plug of the appliance and let it cool down completely.</p>
The coffee tastes bad.	<ul style="list-style-type: none"> - Coffeemaker needs cleaning. - Coffee ground too coarsely or too finely. - Coffee-to-water ratio is unbalanced. - Poor coffee quality and freshness. - Poor water quality. 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean the appliance as mentioned in Cleaning and maintenance. - Use medium ground coffee. - Adjust for personal preference. - Use qualitative and fresh coffee. - Use filtered or bottled water.
The appliance doesn't brew or unit will not turn on.	<ul style="list-style-type: none"> - The water reservoir is empty. - Unit is unplugged. - Power outage. - Power surge. 	<ul style="list-style-type: none"> - Fill the water reservoir. - Plug in the appliance. - Turn on the appliance. - Clock requires reset after power outage.
 and  are displayed.	<ul style="list-style-type: none"> - No water in the hot water reservoir. 	<ul style="list-style-type: none"> - Fill water reservoir.

Do not use the appliance in case of a malfunction or when the power cord is damaged. Please address your sales point.

If the cord is damaged, also address your sales point.

THE APPLIANCE HAS BEEN DESIGNED FOR DOMESTIC USE. THE WARRANTY CONDITIONS EXPIRE UPON PROFESSIONAL USE.

DEFECTS AND/OFF DAMAGES FOLLOWING TO THE NON OBSERVANCE OF THE USER MANUAL ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY.

We are entitled to make technical modifications at all times.

8. WARRANTY CONDITIONS

Your warranty starts on the day of purchase and is valid for 2 years and will only apply after submitting the purchasing invoice.

The appliance needs to be cleaned on regular base. (cleaning, descaling...)

Default due to lack of maintenance or no maintenance are NOT covered by warranty.

The repair under warranty does NOT include cleaning or descaling the appliance.


Determination of the warranty

- The guarantee covers every repair and/or replacement free of charge of the parts recognized defective by our Department of Service after Sale if the damage is due to faulty design, material or construction.
- The warranty is only valid for the first/original user.
- The transport costs are at the expenses of the purchaser.
- The warranty is only granted after presentation of your purchase invoice.
- The warranty cannot be invoked for normal wear and tear

The warranty expires automatically in the following cases:

- Incorrect connection, e.g. electric voltages.
- Abnormal or professional use or misuse handling
- Lack of care and cleaning
- Modifications or repairs made to the appliance by persons not authorized by us as a manufacturer.
- When reference numbers have been altered, or been removed.
- When not respecting the instructions in the user instructions

9. ENVIRONMENT

 Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

10. LIABILITIES

All liabilities, towards both consumer(s) and third parties, that could result from not observing all the safety regulations prescribed in this user manual, can under no circumstances be charged to the manufacturer. In case of non-observation of these safety regulations, the user of the deep fryer, or any other person not having observed these safety regulations, protects the manufacturer from all responsibilities that he could be charged with.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Spitzengeräts, an dem Sie sich jahrelang erfreuen werden. **Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich, bevor Sie das Gerät benutzen.** Bitte sorgfältig aufbewahren!

Personen, die diese Gebrauchsanweisung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Bitte beachten Sie die Gewährleistungsbedingungen!

1. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Europäischen CE der Sicherheitsnormen hergestellt und entspricht den allgemein anerkannten Normen und Vorschriften bezüglich der Sicherheit von elektrischen Geräten. Wie beim Gebrauch aller elektrischer Haushaltsgeräte müssen die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, um Unfälle und Beschädigungen zu vermeiden.

-  **ACHTUNG! Verbrennungsgefahr! Durch die Verwendung dieses**

Geräts entstehen heiße Oberflächen. Fassen Sie nur den Handgriff oder die Bedienungsknöpfe an, wenn das Gerät in Betrieb ist.

- **ACHTUNG!** Auch nach dem Ausschalten des Geräts sind die Oberflächen noch warm und gibt es Verbrennungsgefahr. Lassen Sie das Gerät also völlig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verlegen.
- Kinder ab 8 Jahren, physisch, motorisch oder geistig behinderte Personen oder Personen, die nicht über die nötige Erfahrung oder Sachkunde verfügen, dürfen das Gerät benutzen, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen bekommen, um das Gerät risikofrei zu benutzen, und unter der Bedingung, dass sie die betreffende Gefahr verstehen. Kinder dürfen **NICHT** mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind min. 8 Jahre alt und stehen unter Aufsicht. Das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Küchengeräte müssen mit den Handgriffen (falls vorhanden) immer auf eine stabile Oberfläche gestellt und so positioniert werden, dass das Kleckern von heißen Flüssigkeiten oder das Kippen vom Gerät vermieden wird.
- Dieses Gerät ist zum Haushaltsgebrauch auf Zimmertemperatur geeignet und zum Gebrauch in ähnlichen Umgebungen wie: Personalküchen in Läden, Firmen und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; von Kunden in Hotels, Motels und anderen Residenz-Umgebungen; Bed & Breakfast Umgebungen.
- Das Gerät darf **NIEMALS** außer Haus benutzt werden.
- Die Bedienungsknöpfe, das Elektrokabel und den Stecker **NIEMALS** mit nassen Händen berühren und **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen. Reinigung ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch. Falls das Gerät doch nass oder feucht werden sollte, unmittelbar den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ein beschädigtes Kabel kann Elektroschocks verursachen. **NIEMALS** das Gerät benutzen, wenn es beschädigt oder gefallen ist, wenn es eine Störung hat oder wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Bringen Sie in all diesen Fällen das Gerät zu einer anerkannten

Reparaturstelle.

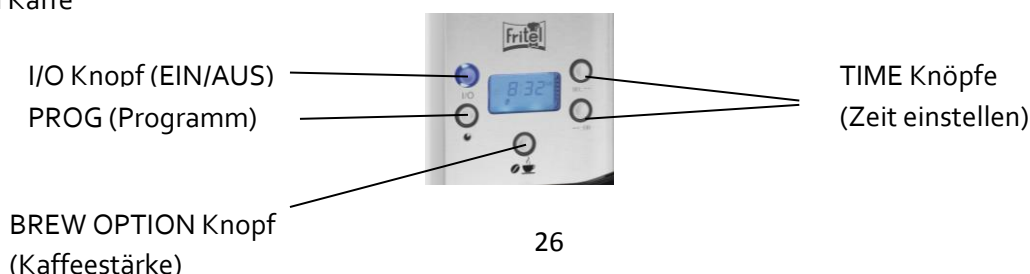
- Ziehen Sie **IMMER** sofort den Netzstecker aus der Steckdose, nachdem Sie es benutzt haben. Tun Sie dies auch, wenn das Gerät nicht benutzt wird, bei mangelhafter Funktion, wenn Sie es reinigen wollen oder bevor Sie es umstellen.
- Verwenden Sie **NIEMALS** separate Timer oder Fernbedienungen.
 - Das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung verwenden (230 Volt).
 - Zu Ihrer eigenen Sicherheit wird das Gerät nur funktionieren, wenn es korrekt montiert ist. Bitte prüfen Sie, ob alle Zubehörteile korrekt montiert worden sind.
 - Dieses Gerät eignet sich nur zur Zubereitung von warmen Getränken (Kaffe, Tee, Instant-Getränken,...).
 - Das Gerät **NIEMALS** mit anderen Getränken oder Nahrung füllen.
 - Füllen Sie den Wasserbehälter **NIEMALS** bis über die Maximalangabe.
 - Den Deckel der Behälter (Kaffee und Wasser) **NIEMALS** während des Erwärmungsprozesses öffnen. Der Dampf der darauf entweicht ist heiß (Verbrennungsgefahr).
 - Stellen Sie das Gerät **NIEMALS** um, während sich der Stecker in der Steckdose befindet.
 - Stellen Sie das Gerät **NIEMALS** um, solange es mit Wasser gefüllt ist.
 - Prüfen Sie das Gerät und den Netzstecker auf eventuelle Beschädigungen. Falls das Gerät beschädigt ist, dürfen Sie das Gerät **NICHT** verwenden, sondern bringen Sie es sofort zur Verkaufsstelle zurück.
 - Lassen Sie das Kabel **NIEMALS** über die Kante einer Anrichte oder über eine Tischkante hängen.
 - Das Gerät **NIEMALS** am Netzkabel tragen oder umstellen. **NIEMALS** das Netzkabel knicken, kneifen, um das Gerät wickeln oder über scharfe Kanten ziehen.
 - Netzkabel **IMMER** am Stecker und **NIEMALS** am Elektrokabel aus der Steckdose ziehen.
 - **NIEMALS** Verlängerungskabel verwenden und das Netzkabel **IMMER** vollständig abrollen.
 - Verwenden Sie das Netzkabel und das Gerät **NIEMALS** in der Nähe von Wärmequellen, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten, die Hitze entwickeln.
 - **NIEMALS** das Gerät abdecken, während des Betriebs oder während sich der Stecker in der Steckdose befindet.
 - Das Gerät **NIEMALS** einschalten, wenn es nicht gefüllt ist.
 - Die heiße Kaffeekanne **NIEMALS** auf eine heiße oder kalte Oberfläche stellen.
 - Die Kaffeekanne **NIEMALS** verwenden, wenn sie geborsten ist oder wenn sich der Handgriff lockert.
 - Die Kaffeekanne **NIEMALS** für andere Zwecke, für andere Kaffeemaschinen oder in der Mikrowelle verwenden.
 - Das Gerät **NIEMALS** auf eine nasse Oberfläche oder ein nasses Tuch stellen.
 - **NIEMALS** aggressive Reinigungsmittel verwenden.
 - **NIEMALS** Zubehör anderer Marken oder Geräte verwenden.
 - Lassen Sie Reparaturen **NUR** von einem anerkannten Fachmann oder einer Reparaturstelle durchführen.

2. VOR DER ERSTINBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie alle Verpackungen und Aufkleber.
- Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch (siehe Punkt 6 „Wartung und Reinigung“).
- Montieren Sie das Gerät immer korrekt und vollständig.
- Kontrollieren Sie, ob Ihr Netzstrom mit dem des Gerätes übereinstimmt.
- Gemäß den gesetzlichen Sicherheitsstandards, muss das Gerät immer an eine Netzsteckdose mit Erdung angeschlossen werden.

3. BEDIENTEIL UND SYMBOLE

1) Bedienteil Kaffe



2) Bedienteil warmes Wasser

I/O Knopf (EIN/AUS)



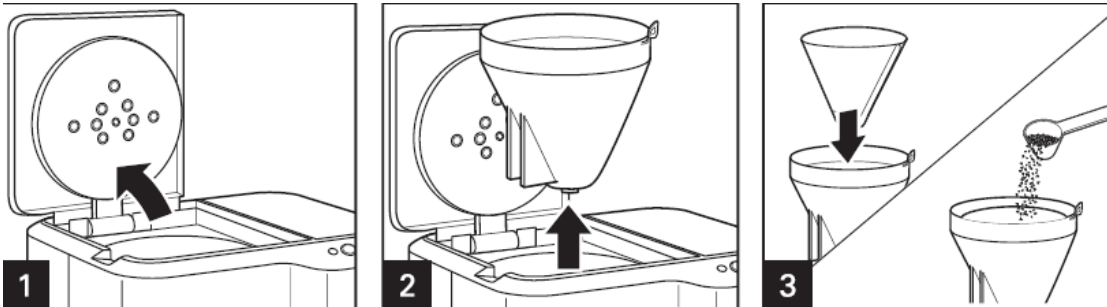
PROGRAM (autostart)

3) Symbole

	Normaler Kaffee
	Starker Kaffee
	Warmwasserfunktion EINGESCHALTET
	Kaffeefunktion EINGESCHALTET
	1 – 4 Tassen
	Wenn das Symbol für warmes Wasser und dieses Symbol erleuchten, muss der Warmwasserbehälter mit kaltem Wasser gefüllt werden.
	Dieses Symbol wird blinken, wenn das Gerät erwärmt. Es wird auch erleuchten, wenn ein späterer Start eingestellt ist.

4. GEBRAUCH DES GERÄTS

1) Kaffee kochen



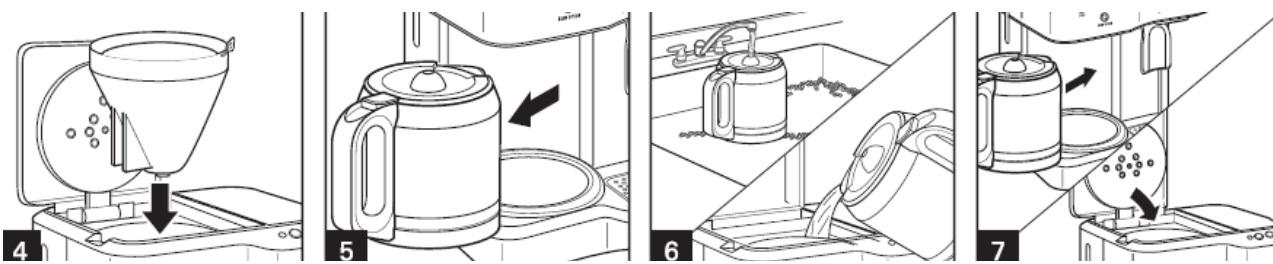
1. Den Deckel öffnen.

2. Nehmen Sie den Filterhalter aus dem Gerät.

3. Benutzen Sie den Filterhalter und den Einwegfilter und fügen Sie gemahlene Kaffee hinzu.

Geben Sie für jede Tasse Kaffee einen flachen Kaffeelöffel gemahlene Kaffee in den Filter.

Falls Sie Koffeinfreien Kaffee benutzen: weniger gemahlene Kaffee hinzufügen.



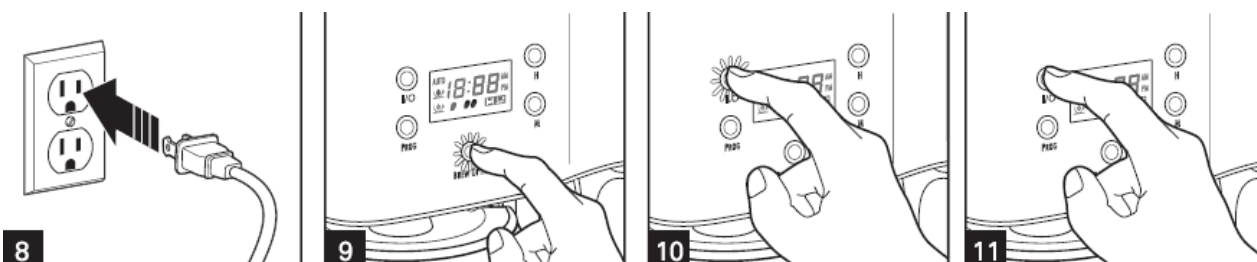
4. Stellen Sie den Filter in das Gerät.

5. Nehmen Sie die gläserne Kaffeekanne aus dem Gerät.

6. Füllen Sie die Kaffeekanne bis zur Maximalangabe mit frischem Wasser und gießen Sie dies in den Behälter.

7. Stellen Sie die Kanne wieder unter den Ausguss und schließen Sie den Deckel.

ACHTUNG! Beachten Sie immer, dass die Kanne platziert ist, wenn Sie das Gerät einschalten.



8. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

9. Drücken Sie den Brew Option Knopf, bis Sie die gewünschte Option sehen:

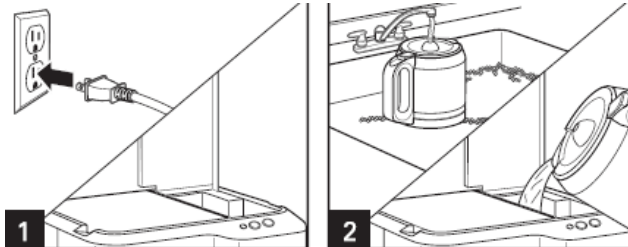
- a. ☉ Normaler Kaffee
- b. ☉☉ Starker Kaffee
- c. 1-4 ☉ 1 – 4 Tassen

10. Drücken Sie den I/O (EIN/AUS) Knopf, um zu beginnen. Ein blaues Licht erleuchtet um den Knopf.

11. Drücken Sie den I/O (EIN/AUS) Knopf, wenn es fertig ist.

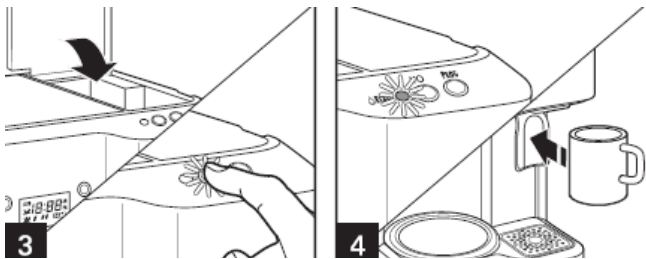
Bemerkung: Falls das Gerät nicht von Hand ausgeschaltet wird, schaltet es nach 30 Minuten automatisch in den Standby-Betrieb.

2) Warmes Wasser



1. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters.

2. Füllen Sie den Behälter mittels der Kaffeekanne und überschreiten dabei die Maximalangabe nicht (1,4L).



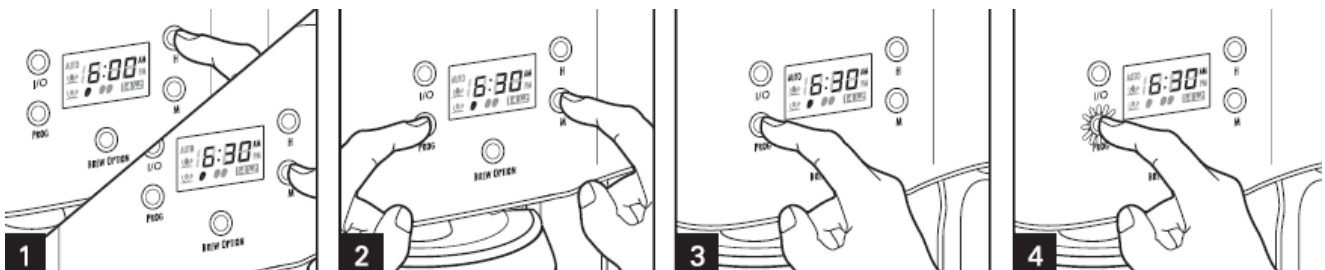
3. Schließen Sie den Deckel.

4. Drücken Sie den I/O (EIN/AUS) Knopf, um das Wasser zu erwärmen. Der Knopf erleuchtet blau und das Symbol für warmes Wasser ☉☉ erscheint auf dem Display. Wenn das Wasser die richtige Temperatur erreicht hat, erleuchtet das Lämpchen grün. Das Wasser bleibt 2 Stunden lang warm, danach schaltet sich das Gerät aus.

Drücken Sie Ihre Tasse, Schüssel oder Kanne gegen den Warmwasserhebel, um warmes Wasser fließen zu lassen. ACHTUNG! Indem Sie den Warmwasserhebel drücken, läuft warmes Wasser aus dem Gerät (Verbrennungsgefahr). Verwenden Sie immer einen hitzebeständigen Behälter (Tasse, Schüssel, Kanne,...). Bestenfalls mit Handgriff.

5. EINSTELLUNGEN

1) Zeit einstellen



1. Um die richtige Zeit einzustellen:

- a. Drücken Sie den H-Knopf (Stunde), bis die richtige Stunde angegeben wird (AM/PM).
- b. Drücken Sie den M-Knopf (Minuten), bis die richtigen Minuten angegeben werden.

2) Kaffee programmieren

1. Um die Startzeit einzustellen:

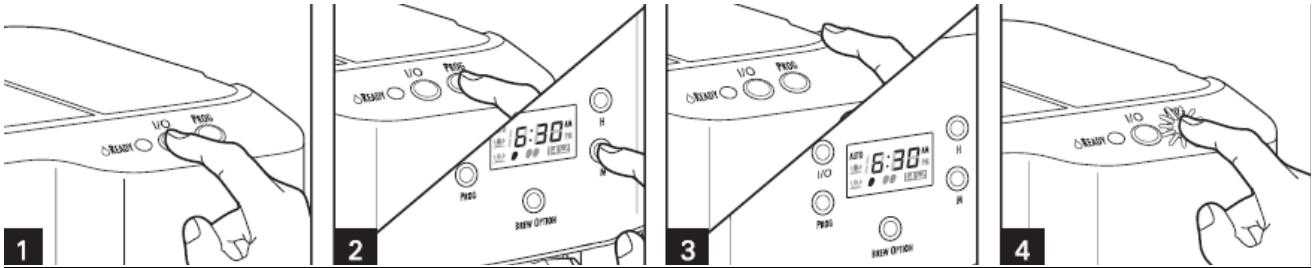
- a. Drücken Sie PROG (Programm) des Bedienteils für Kaffee



(Zeit auf dem Display fängt an zu blinken)

- b. Wenn die Zeit blinkt: Drücken Sie gleichzeitig PROG und H oder M, bis die richtige Startzeit erscheint.
2. Wenn die gewünschte Startzeit angegeben ist: Lassen Sie PROG los und die richtige Zeit erscheint.
3. Drücken Sie PROG, damit das Gerät automatisch mit der programmierten Zeit beginnt. Der PROG-Knopf erleuchtet grün, wenn das Programm eingestellt ist. Drücken Sie den PROG-Knopf, um das Programm zu beenden.

3) Warmes Wasser programmieren

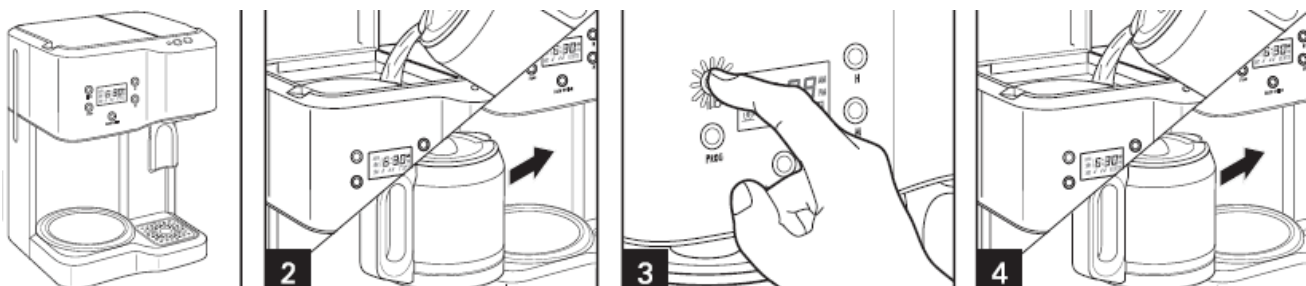


1. Überprüfen Sie, ob die Warmwasserfunktion ausgeschaltet ist (wenn nicht, drücken Sie den I/O (EIN/AUS) Knopf, um die Warmwasserfunktion auszuschalten)
2. Um die Startzeit einzustellen:
 - a. Drücken Sie PROG (Programm) des Bedienteils für warmes Wasser
(Zeit auf dem Display fängt an zu blinken)
 - b. Wenn die Zeit blinkt: Drücken Sie gleichzeitig PROG und H oder M, bis die richtige Startzeit erscheint.
2. Wenn die gewünschte Startzeit angegeben ist: Lassen Sie PROG los und die richtige Zeit erscheint.
3. Drücken Sie PROG, damit das Gerät automatisch mit der programmierten Zeit beginnt. Der PROG-Knopf erleuchtet grün, wenn das Programm eingestellt ist. Drücken Sie den PROG-Knopf, um das Programm zu beenden.

Den Warmwasserbehälter leeren:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Der Warmwasserbehälter muss geleert werden, wenn das Gerät weggeräumt wird oder wenn es länger als eine Woche nicht benutzt wurde.
- Halten Sie das Gerät über einen Abfluss und ziehen Sie den Knopf des Warmwasserbehälters heraus, damit das Wasser ablaufen kann.
- Wenn der Behälter leer ist, können Sie den Knopf wieder einbringen.

6. WARTUNG UND REINIGUNG VON GERÄT UND ZUBEHÖR



1. Geben Sie 500 ml Wasser in den Wasserbehälter und fügen Sie WIGO Schnellentkalker hinzu.
2. Drücken Sie den I/O (EIN/AUS) Knopf. Drücken Sie nach 30 Sekunden nochmals den I/O (EIN/AUS) Knopf und warten Sie 30 Minuten. Drücken Sie den I/O (EIN/AUS) Knopf. Drücken Sie nochmals den I/O (EIN/AUS) Knopf, wenn es fertig ist.
3. Lassen Sie das Programm noch 3-4 Mal mit sauberem Wasser durchlaufen. Lassen Sie das Gerät zwischen den Programmen abkühlen.



5



6



4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 5. Reinigen Sie das Gerät des Geräts nur mit einem feuchten Tuch.
 Das Gerät **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit untertauchen.



Spülmaschinenfest

7. PRAKTISCHE TIPPS BEI STÖRUNGEN

STÖRUNG	MÖGLICHER GRUND	LÖSUNG
Der Filter läuft über oder der Kaffee läuft langsam durch.	<ul style="list-style-type: none"> - Zu viel Kaffee. - Kaffeeinfreier Kaffee oder zu fein gemahlener Kaffee kann Überlaufen bewirken. - Die Kaffeemaschine muss gereinigt werden. <p>Beim Gebrauch von Einwegfilter:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Es befindet sich gemahlener Kaffee zwischen Filter und Filterhalter. - Der Papierfilter ist nicht gut geöffnet oder nicht richtig eingegeben. - Schlechte Qualität des Papierfilters. 	<ul style="list-style-type: none"> - Geben Sie weniger Kaffee in den Filter. - Verwenden Sie weniger gemahlene Kaffee für kaffeeinfreien Kaffee, Aromakaffee oder fein gemahlene Kaffee. Verwenden Sie standard gemahlene Kaffee. - Reinigen wie in „Wartung und Reinigung“ vorgeschrieben. - Spülen Sie den Filterhalter, bevor Sie den Papierfilter hereintun, damit die Rände gut an den Rand kleben. - Verwenden Sie hochwertige Papierfilter. <p>Bevor Sie den Filter entfernen: Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät völlig abkühlen.</p>
Der Kaffee schmeckt nicht gut.	<ul style="list-style-type: none"> - Die Kaffeemaschine muss gereinigt werden. - Der Kaffee ist zu grob oder zu fein gemahlen. - Sie verwenden zu viel oder zu wenig gemahlene Kaffee oder Wasser. - Der Kaffee ist nicht Frisch oder nicht 	<ul style="list-style-type: none"> - Reinigen Sie das Gerät wie angegeben in „Wartung und Reinigung“. - Verwenden Sie standard gemahlene Kaffee. - Verwendung je nach persönlichem Geschmack. - Verwenden Sie

	hochwertig. - Das Wasser ist nicht hochwertig.	hochwertigen und frischen Kaffee. - Verwenden Sie gefiltertes Wasser oder Flaschenwasser.
Das Gerät kocht keinen Kaffee bzw. startet nicht.	- Der Wasserbehälter ist leer. - Das Gerät ist nicht angeschlossen. - Strompanne.	- Wasserbehälter füllen. - Das Gerät an Netzstrom anschließen. - Gerät einschalten. - Die Zeit muss nach einer Strompanne erneut eingestellt werden.
 und  erscheinen.	- Der Wasserbehälter ist leer.	- Wasserbehälter füllen.

Wenn die Störung anhand der obenstehenden Lösungen noch nicht beholfen ist, das Gerät nicht benutzen. Wenden Sie sich sofort an Ihre Verkaufsstelle.

Falls das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie ebenfalls das Gerät sofort zur Verkaufsstelle zurück.

DIESES GERÄT IST AUSSCHLIEßLICH FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH HERGESTELLT. FALLS DAS GERÄT FÜR BERUFLICHE ZWECKE VERWENDET WIRD, ÄNDERN SICH DIE GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN. SCHADEN INFOLGE NICHTBEACHTUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG ERLISCHT DIE GEWÄHRLEISTUNG. Wir behalten das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.

8. GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN

Die Gewährleistung beginnt am Ankaufstag und gilt 2 Jahre.

Das Gerät muss regelmäßig gewartet werden (reinigen, entkalken,...).

Schaden infolge fehlender oder schlechter Wartung des Geräts wird nicht von der Gewährleistung gedeckt.

Reparatur unter Gewährleistung umfasst NICHT das Reinigen oder Entkalken des Geräts.

Gewährleistungsbedingungen:

- Die Gewährleistung deckt kostenfreie Reparaturen und/oder Ersatz der Teile, die von unserer technischen Abteilung als Konstruktions-, Material und Fabrikationsfehler anerkannt werden.
- Die Gewährleistung gilt nur für den Erstkäufer.
- Die Portokosten für den Hin- und Rückversand gehen zu Lasten des Käufers.
- Die Gewährleistung gilt nur bei Vorlage des Kaufbelegs.
- Die Gewährleistung deckt den normalen Verschleiß nicht ab.

Die Gewährleistung erlischt automatisch bei:

- Falschem Anschluss, z.B. übermäßig starken Netzspannungs-Schwankungen.
- Nicht normaler oder zweckwidriger Nutzung oder Behandlung, sowie professioneller Nutzung.
- Fehlender oder missbräuchlicher Pflege.
- Geräten, die von Personen, die von uns als Hersteller nicht autorisiert sind, geändert oder repariert wurden.
- Geräten, deren Kennnummern beseitigt oder geändert wurden
- Nichtbeachtung der Instruktionen der Gebrauchsanleitung.

9. UMWELTSCHUTZ



Stellen Sie dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht zum normalen Hausmüll, sondern geben Sie es in einem offiziellen Sammelpunkt zum Recycling ab. So tragen Sie zum Umweltschutz bei.

10. HAFTUNG

Alle Haftungsansprüche von Verbrauchern und Dritten, die sich durch nicht Befolgen der in dieser Gebrauchsanweisung vorgeschriebenen Sicherheitsvorschriften ergeben könnten, gehen keinesfalls zu Lasten des Fabrikanten. Bei Nichtbefolgung dieser Sicherheitsvorschriften schützt der Benutzer des Geräts, oder andere Personen, die diesen Sicherheitsvorschriften nicht nachgekommen sind, den Fabrikanten gegen alle Haftungsansprüche, die ihm zu Lasten gelegt werden können.



Voor bijkomende informatie, recepten en nuttige tips over al onze toestellen kan u steeds terecht op www.fritel.com!

U vindt ons ook op facebook: [www.fb.com/fritel.vanratingen](https://www.facebook.com/fritel.vanratingen)!

Pour tout renseignement supplémentaire, des recettes et pour des CONSEILS pratiques, surfez sur le site www.fritel.com!

Trouvez-nous sur facebook: [www.fb.com/fritel.vanratingen](https://www.facebook.com/fritel.vanratingen)!

For all supplementary information, recipes and practical tips about all our appliances please visit our website www.fritel.com!

Find us on facebook: [www.fb.com/fritel.vanratingen](https://www.facebook.com/fritel.vanratingen)!

Weitere Informationen, Rezepte und praktischen Tipps über all unsere Produkte finden sie unter www.fritel.com!

Besuchen Sie uns auch bei Facebook: [www.fb.com/fritel.vanratingen](https://www.facebook.com/fritel.vanratingen)!

NV J. van RATINGEN
Stadsheide 11 - B-3500 Hasselt
E-Mail : info@fritel.com / Website : www.fritel.com
V2017-05